**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

**CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL**

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

Vingt-neuvième session

**Durban, Afrique du Sud
10 – 17 juillet 2005**

Point 21 de l'ordre du jour provisoire : Questions diverses

Publication de « Principes pour la protection et la conservation de biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et interventions situées dans leur zone tampon » – Table des matières et budget détaillé

RÉSUMÉ

La décision **7 EXT.COM 13** demandait au Centre du patrimoine mondial : a) d'élaborer, en consultation avec les Organisations consultatives, dans la Série des Cahiers du patrimoine mondial, une publication intitulée « *Principes pour la protection et la conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et les interventions situées dans leur zone tampon* » ; et b) de présenter à sa 29e session (Durban, 2005) un document d'information avec une table des matières et un budget détaillé pour le financement de cette publication par des sources extrabudgétaires.

Le présent document inclut un projet préliminaire de mise en œuvre de cette décision.

Projet de décision : 29 COM 21, voir point II.

I. Antécédents

A. Proposition initiale

1. En novembre 2001, à la 5e session extraordinaire du Comité du patrimoine mondial, la Présidente, Mme Christina Cameron a souligné la nécessité d'améliorer l'orientation de la mise en œuvre de la *Convention du patrimoine mondial* au niveau mondial en formulant des principes pour la conservation du patrimoine mondial ou une Charte du patrimoine mondial pour la conservation.
2. Cette proposition a été débattue à la 6e session extraordinaire en mars 2003, lorsque le Comité, par ses décisions **6 EXT.COM 5.2** et **6 EXT.COM 5.3**, a demandé au Centre du patrimoine mondial de présenter des plans de publication de documents d'orientation visant à protéger les biens du patrimoine mondial, en complément des *Orientations*. Il était indiqué que ces documents pouvaient inclure des conseils détaillés sur la proposition d'inscription et la gestion de certains types de biens du patrimoine mondial, des exemples concrets de meilleures pratiques, ou des conseils sur d'autres questions associées.
3. À la 7e session extraordinaire, en décembre 2004, il a été demandé au Centre de concevoir, en consultation avec les Organisations consultatives, une publication qui s'intitulerait « *Principes de protection et de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et les interventions situées dans leur zone tampon* ». Il lui a aussi été demandé de présenter à la 29e session du Comité une table des matières et un budget détaillé pour cette publication, dont le financement devait provenir de sources extrabudgétaires.
4. Les principes fondamentaux de protection des biens du patrimoine mondial peuvent effectivement être considérés comme un outil important pour les gestionnaires de sites et les autorités nationales. Ces principes complèteraient les dispositions des *Orientations* en matière de protection et de gestion (chapitre II.F, paragraphes 96-102). Alors que les dispositions des *Orientations* traitent de mesures juridiques, de limites de protection, de zones tampons, de systèmes de gestion et d'utilisation durable, les *Principes* fourniraient des standards de base pour une gestion des biens du patrimoine mondial fondée sur les valeurs. L'application de ces principes pourrait être considérée comme la condition d'une bonne gestion des ressources culturelles et naturelles.
5. Un certain nombre de pays à travers le monde ont établi des principes et des chartes en ce domaine, par exemple : la *Charte de Burra* (charte d'ICOMOS Australie pour la conservation des lieux et des biens de valeur culturelle) ; l'*Australian Natural Heritage Charter* ; l'*US National Parks Service, Secretary for the Interior's Standards and Guidelines for Archeology and Historic Preservation* ; *Principes directeurs et politique de gestion de Parcs Canada*, et bien d'autres. Plusieurs directives figurant dans les principes adoptés par différents pays sont très similaires, ce qui prouve que l'on peut appliquer des dénominateurs communs au-delà des frontières.
6. Le projet de table des matières des *Principes*, tel que proposé ci-après, a été élaboré en commun avec Mme Christina Cameron et les organisations consultatives et sera de nouveau débattu lors de la prochaine réunion des organisations consultatives prévue en septembre 2005.

7. Après une première série de consultations avec les Organisations consultatives, le Centre du patrimoine mondial considère qu'il sera nécessaire de tenir d'autres consultations plus approfondies avec des experts du patrimoine mondial à travers le monde. Ces consultations pourraient se concrétiser soit par l'organisation d'un atelier d'experts, soit par une lettre circulaire demandant des apports des États parties. Les résultats de cette seconde série de consultations aboutiraient à la rédaction d'un projet de *Principes* à présenter pour validation au Comité à sa 30e session (2006).
8. Après validation par le Comité, la publication des *Principes* pourrait être planifiée pour fin 2006 / début 2007, sous réserve de trouver une source de financement extrabudgétaire. La publication serait publiée dans la collection des *Cahiers du patrimoine mondial*.

B. Projet de table des matières des « Principes pour la protection et la conservation de biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et interventions situées dans leur zone tampon »

1. Introduction
2. A qui sont destinés ces *Principes* ?
3. Définitions des principaux termes utilisés
4. Une gestion fondée sur les valeurs
5. Principes de protection
6. Principes de conservation
7. Principes de compréhension et d'interprétation
8. Principes d'intégrité et d'authenticité
9. Gérer le changement
10. Utilisation durable et développement
11. Avantages pour le public
12. Exemples concrets de meilleures pratiques

Dans toute la publication, il faudrait se référer aux dispositions correspondantes de la *Convention* et des *Orientations*. La publication ne doit pas être trop longue : il faudrait viser une cinquantaine de pages.

C. **Projet de budget**

9. Les éléments d'un projet de budget pour la préparation du texte et la publication d'un ouvrage de 100 pages (50 pages en anglais / 50 pages en français) en deux couleurs sont les suivants :

- a) Organisation d'une réunion d'experts
30.000 dollars EU
- b) Création et travail d'un Comité de rédaction, y compris rédaction
20.000 dollars EU
- c) Traduction et révision de texte
3.200 dollars EU
- d) Mise en page (texte uniquement / pas de photos)
2.000 dollars EU
- e) Papier et impression (2000 exemplaires en anglais et 2000 en français)
6.000 dollars EU
- f) Diffusion / envoi
3.000 dollars EU

Total : 64.200 dollars EU

II. **Projet de décision**

Projet de décision : 29 COM 21

Le Comité du patrimoine mondial,

1. *Après avoir examiné le document WHC-05/29.COM/21,*
2. *Rappelant la décision 7 EXT.COM 13 adoptée à sa 7e session extraordinaire (UNESCO, 2004),*
3. *Notant la proposition, dans la série des Cahiers du patrimoine mondial, d'une publication traitant de « Principes pour la protection et la conservation de biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et interventions situées dans leur zone tampon »,*
4. *Demande au Centre du patrimoine mondial de commencer le travail préparatoire de cette publication, en consultation avec les Organisations consultatives ;*
5. *Demande en outre au Centre du patrimoine mondial de trouver un financement extrabudgétaire pour la préparation et l'édition de cette publication.*